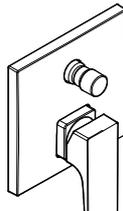
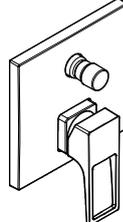
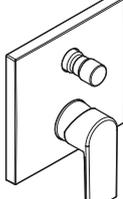
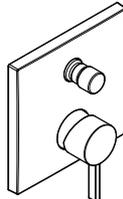


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2				
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3				
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4				
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5				
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6				
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7	Focus 31946000	Metris 31451000	Metris S 31466000	Metris 31487000
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8				
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9				
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10				
CS	Návod k použití / Montážní návod	11				
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12	Logis 71407XX0	Talis 32477000	Metropol 32546XX0	Novus 71046000
ZH	用户手册 / 组装说明	13				
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14				
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15				
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	16				
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17	Vivenis 75416XX0	Talis E 71474XX0	Talis S 72406000	Metropol 74546000
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18				
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	19				
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20				
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	21				
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22				
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23				
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24	Vernis Blend 71467XX0	Vernis Shape 71469XX0	Finoris 76416XX0	Zesis S 74416XX0
NO	Brugsanvisning / Montasjeveiledning	25				
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26				
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27				
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	28				
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29	Rebris S 72467XX0	Rebris E 72469XX0		
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30				
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	32				
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	34				



Wskazówki bezpieczeństwa

- △ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- △ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- △ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze: maks. 1 MPa
 Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 - 0,5 MPa
 Ciśnienie próbne: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: maks. 60 °C
 Dezynfekcja termiczna: 70 °C / 4 min

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



Ustawianie (patrz strona 38)

Ustawianie ogranicznika ciepłej wody. Używanie ogranicznika temperatury wody w połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody nie jest zalecane.



Konserwacja (patrz strona 46)

Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).



Wymiary (patrz strona 40)



Schemat przepływu (patrz strona 41)

swobodny przepływ



Części serwisowe (patrz strona 41)



Wyposażenie specjalne (patrz strona 41)

Nie jest częścią dostawy

- Przedłużka 25 mm #13595000
- Rozeta maskująca 22 mm (przy małej głębokości zabudowy) #15597XX0, #13597000, #13593XX0



Czyszczenie (patrz strona 39)

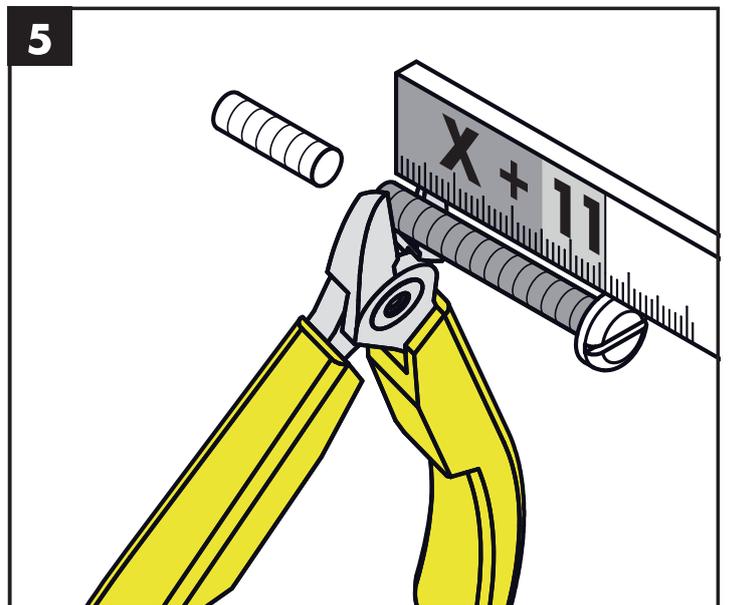
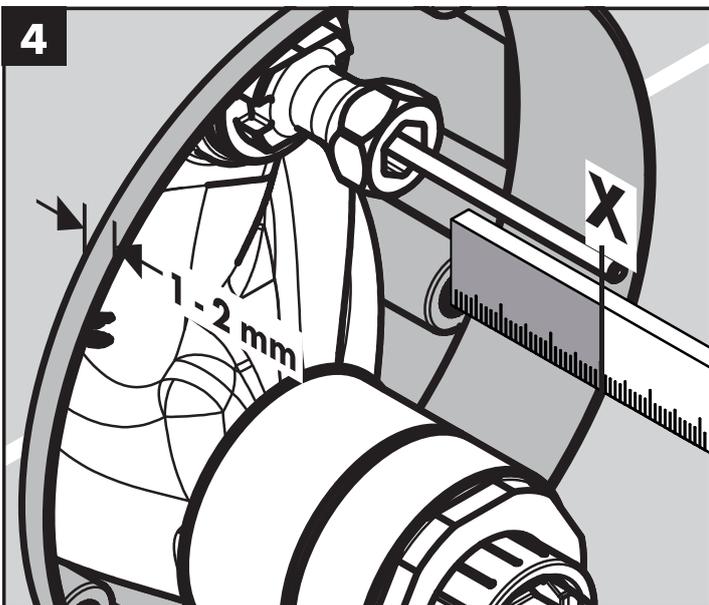
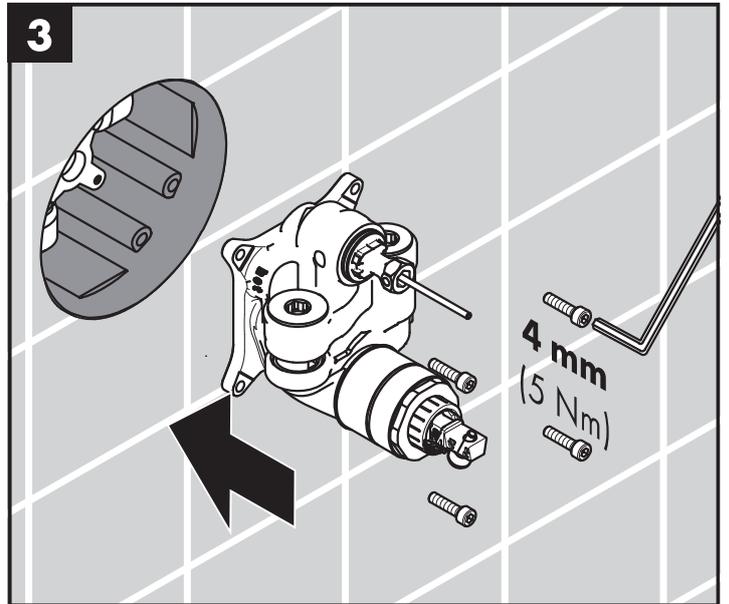
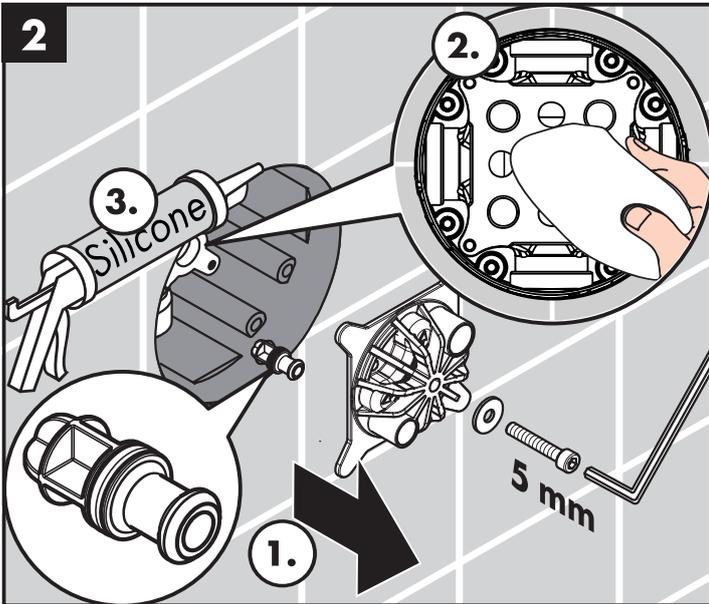
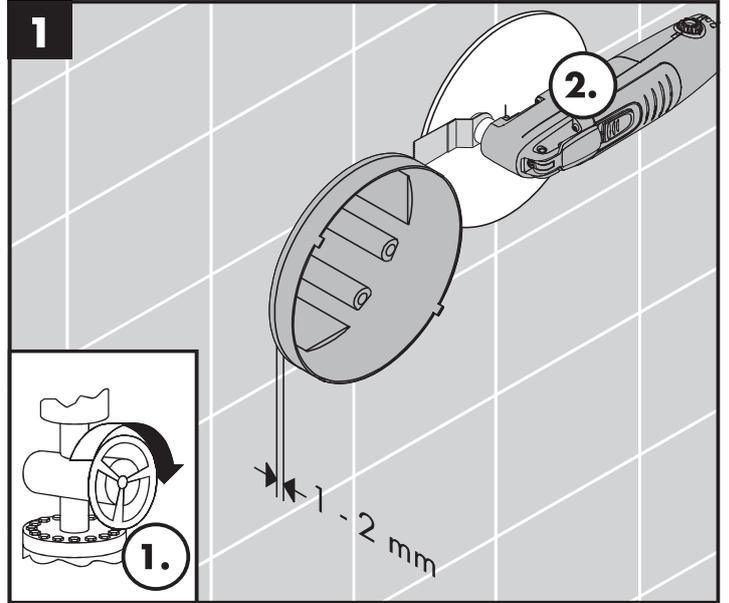
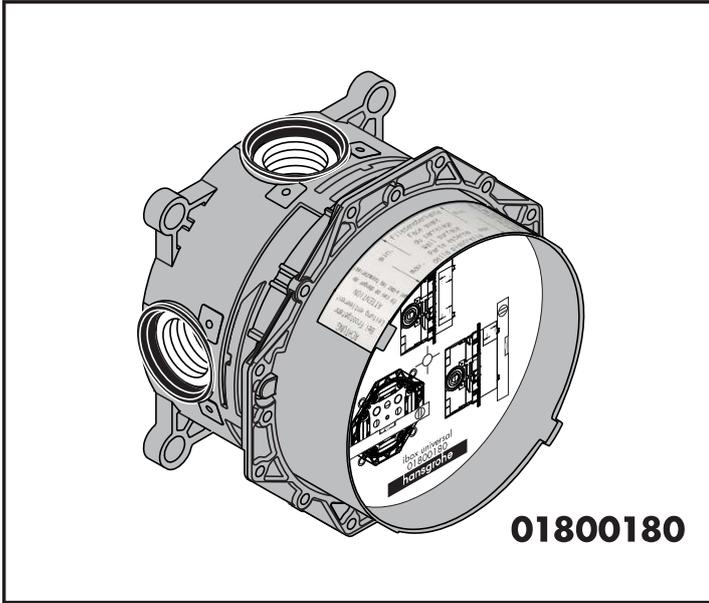


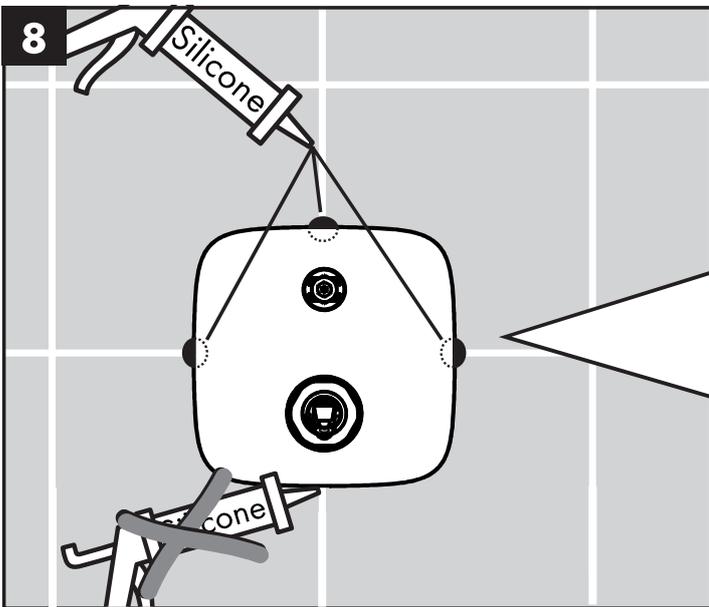
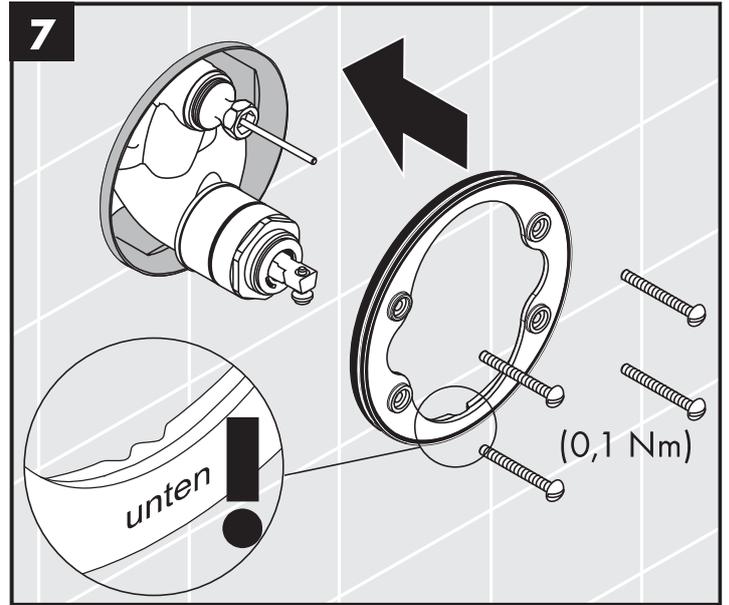
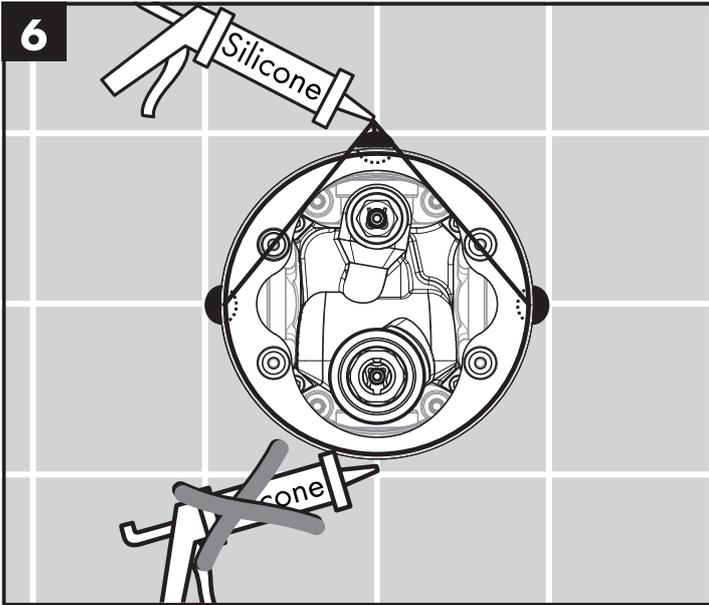
Obsługa (patrz strona 39)



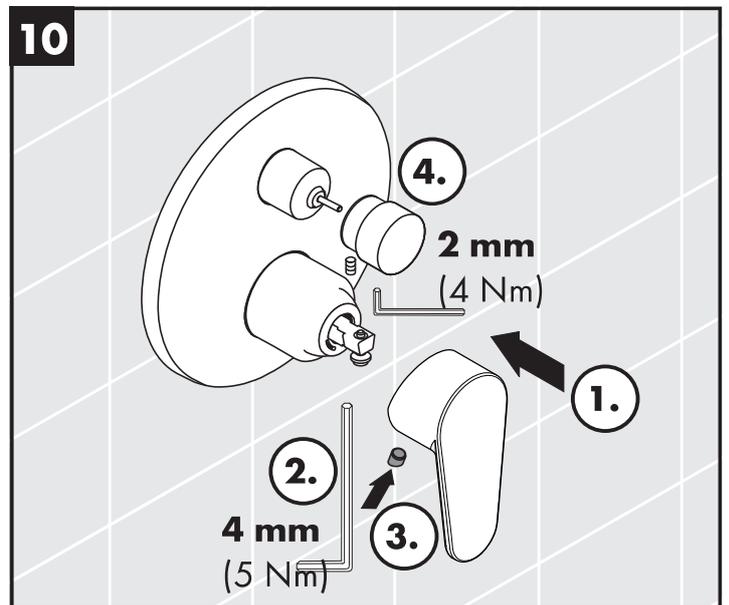
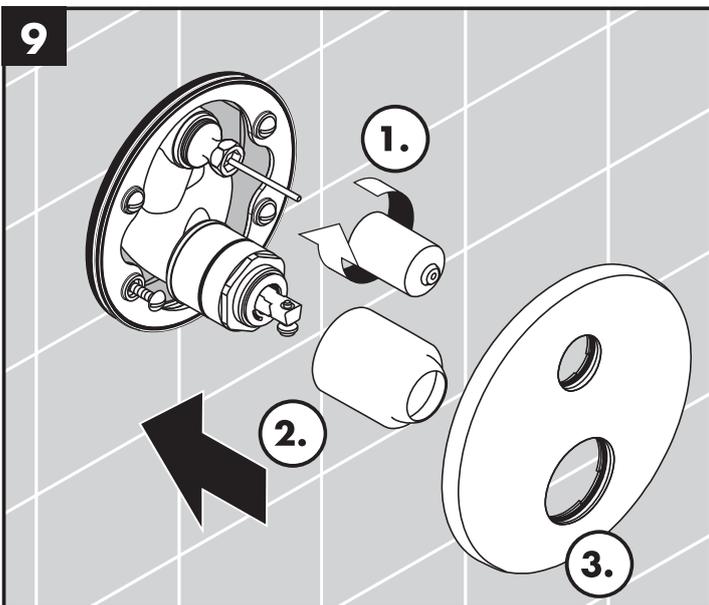
Znak jakości (patrz strona 48)

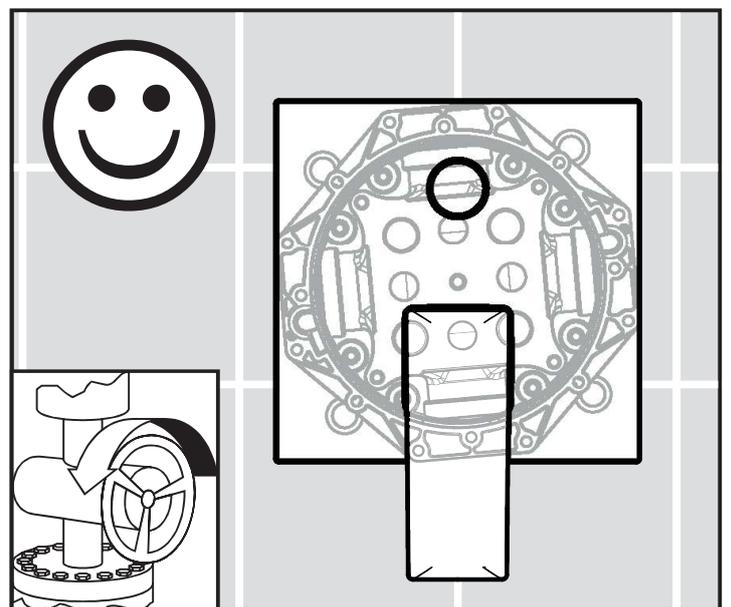
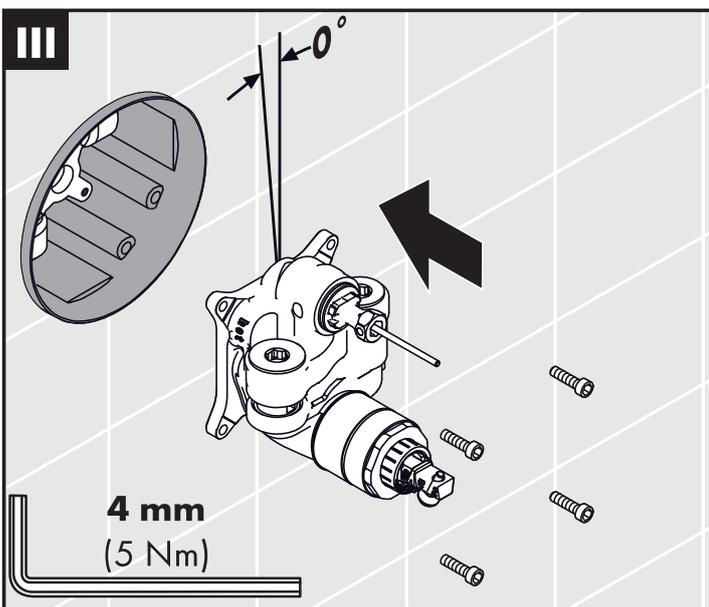
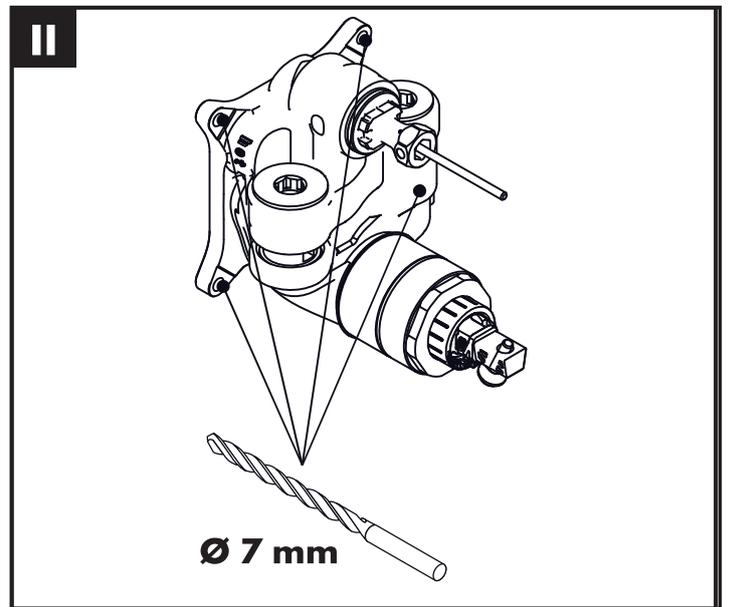
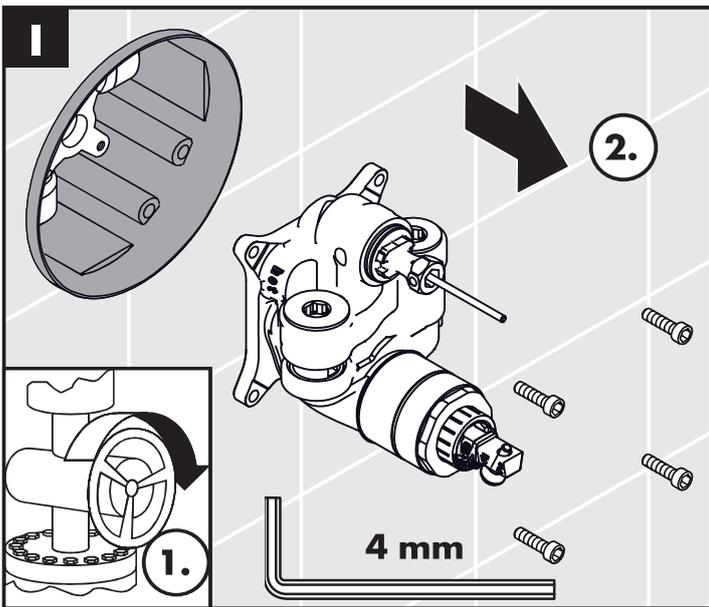
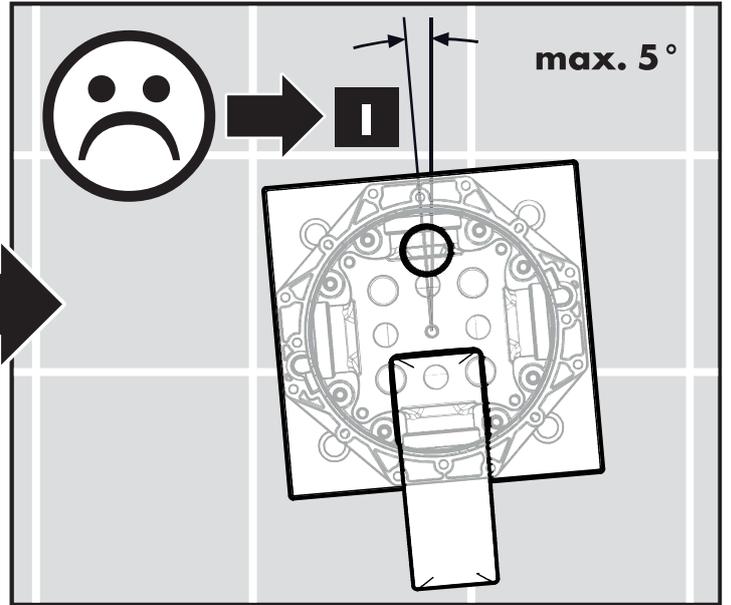
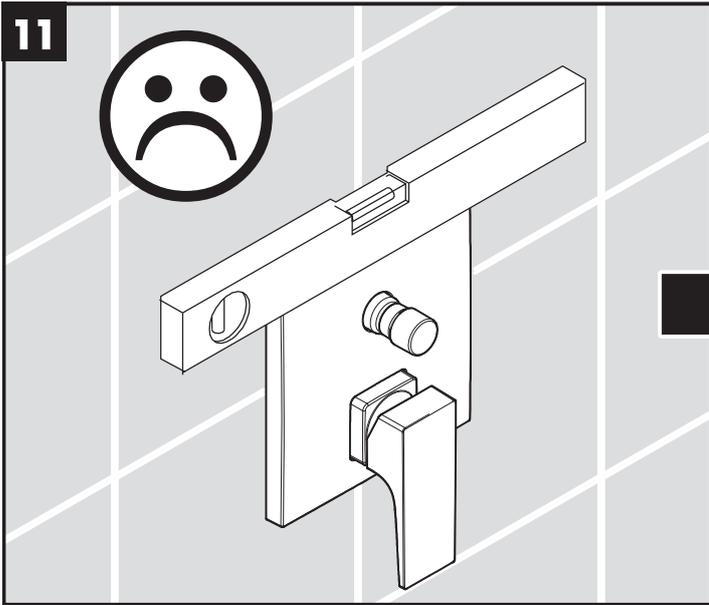
Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mała ilość wody	- Napowietrzacz zakamieniony, zabrudzony	- Oczyszczyć / wymienić napowietrzacz
Uchwyt armatury pracuje z wysiłkiem	- Uszkodzony wkład, zakamieniony	- Wymiana wkładu
Armatura cieknie	- Uszkodzony wkład	- Wymiana wkładu
Przetłacznik nie funkcjonuje	- Osady	- Wyczyścić przetłacznik / nasmarować o-ringi
	- Zbyt niskie ciśnienie wody	- Podnieść ciśnienie wody
	- Uszkodzony przetłacznik	- Wymienić przetłacznik
Za niska temperatura ciepłej wody, brak zimnej wody. Przepływowy podgrzewacz wody uruchamia się, gdy wybiera się zimną wodę.	- Niewłaściwe ustawienie ogranicznik ciepłej wody	- Ustawić ogranicznik ciepłej wody
	- Przepływ krzyżowy	- Wymiana wkładu

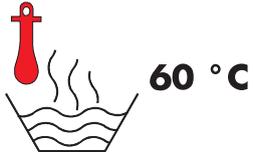




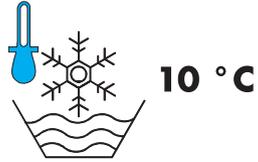
Metris 31451000
Metropol 32546XX0 / 74546000
Logis 71407XX0
Talis E 71474XX0
Vernis Shape 71469XX0
Vivenis 75416XX0
Finoris 76416XX0







60 °C



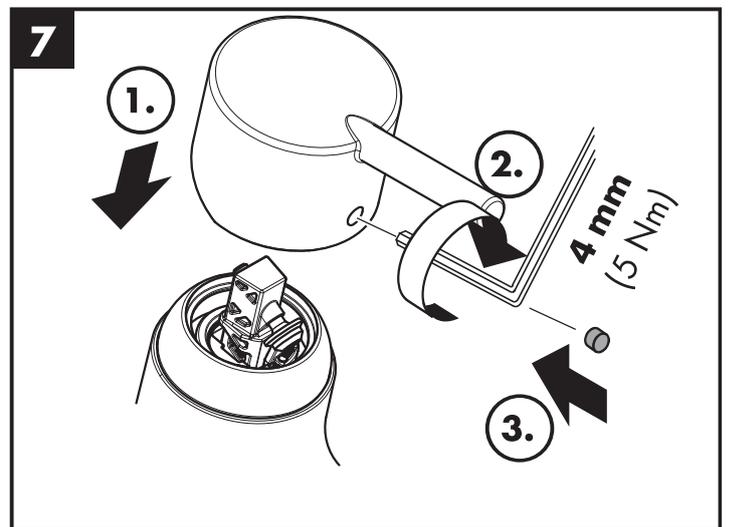
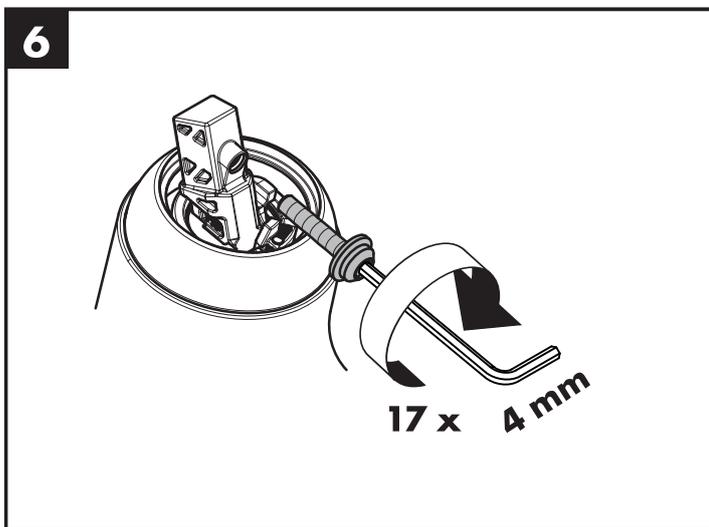
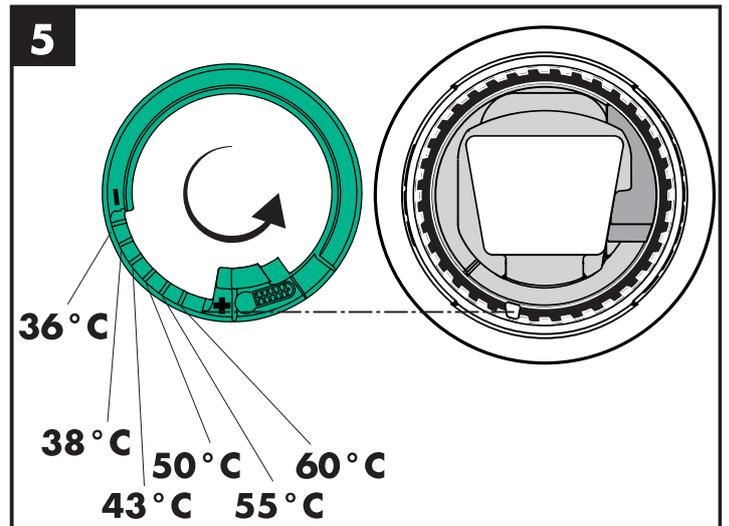
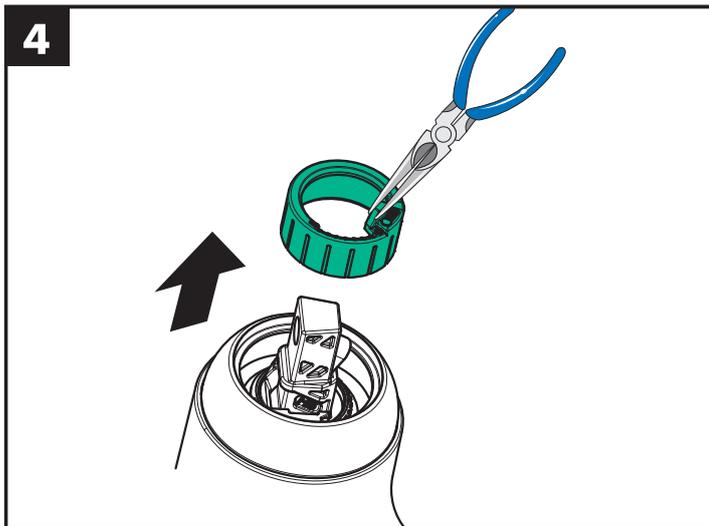
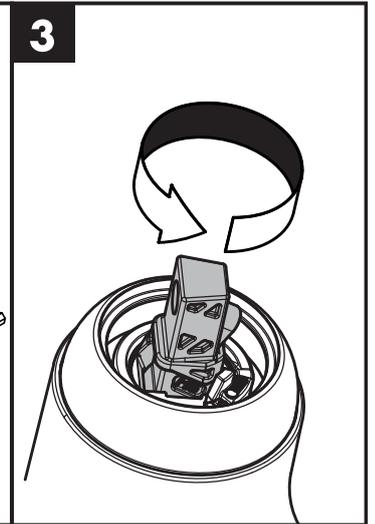
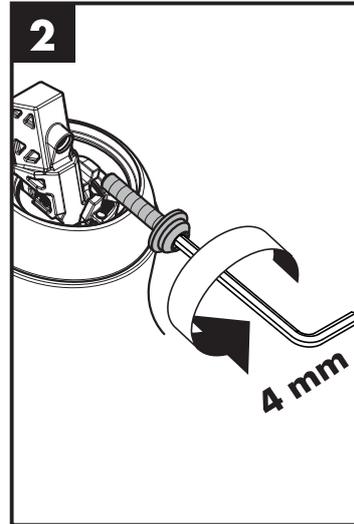
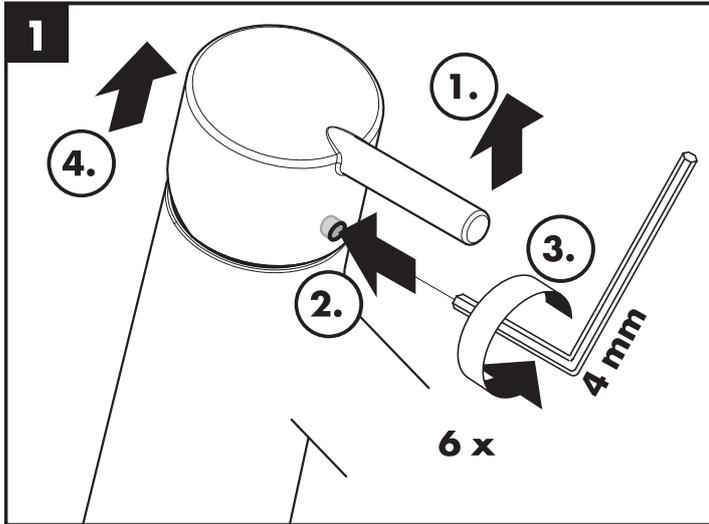
10 °C



0,3 MPa

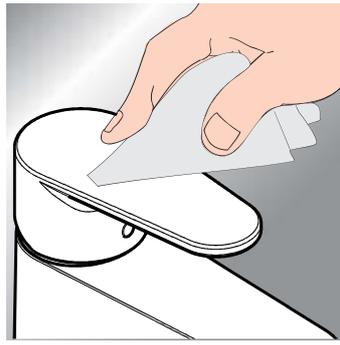
0,3 МПа

0,3 میجابسکال





www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation

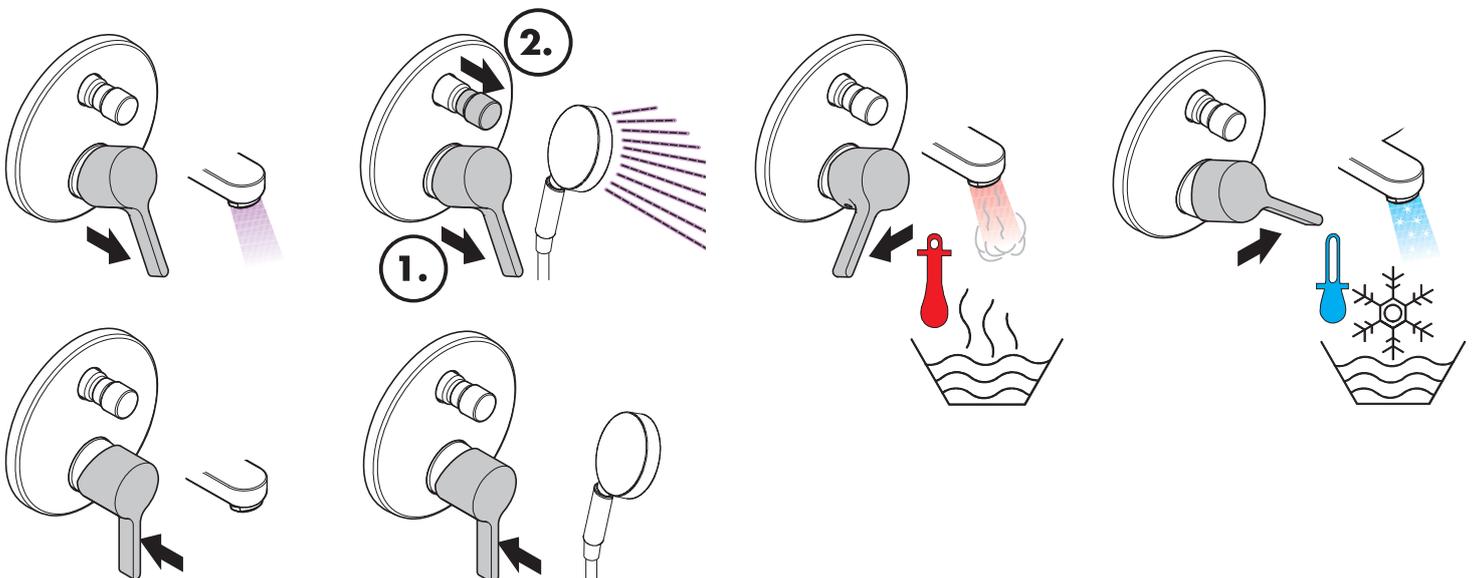


*www.hansgrohe.com/warranty



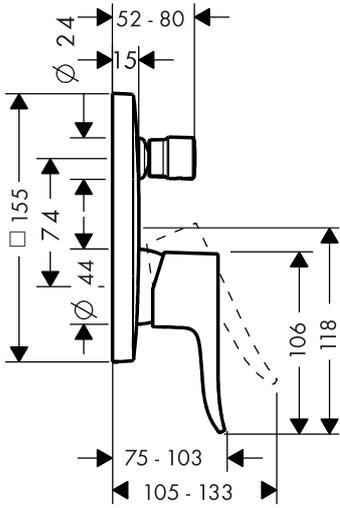
- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
- FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
- EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
- IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
- ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
- NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
- DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
- PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
- PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
- CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
- SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
- ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触
- RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
- FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

- SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
- LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
- HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
- EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
- SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
- ET** Puhastussuositused / Garantii / Kontakt
- LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
- SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
- BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
- JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
- UA** Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
- AR** توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
- TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas
- HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
- HE** המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

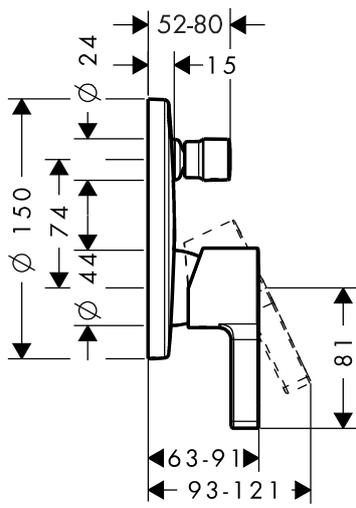




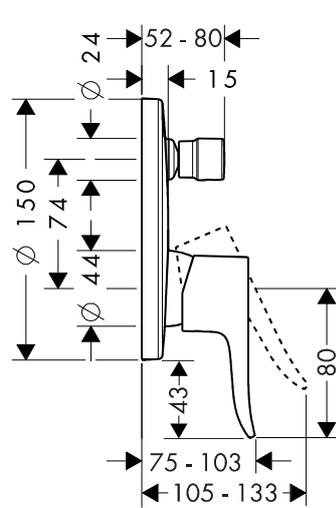
Metris
31451000



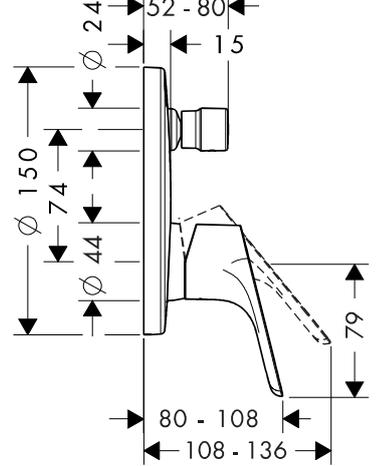
Metris S
31466000



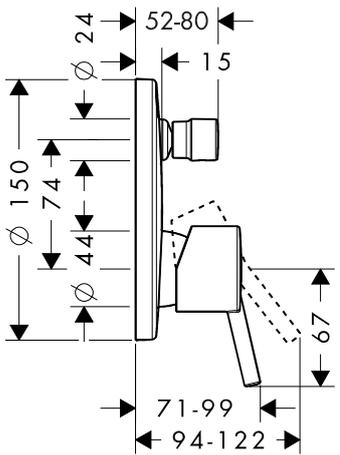
Metris
31487000



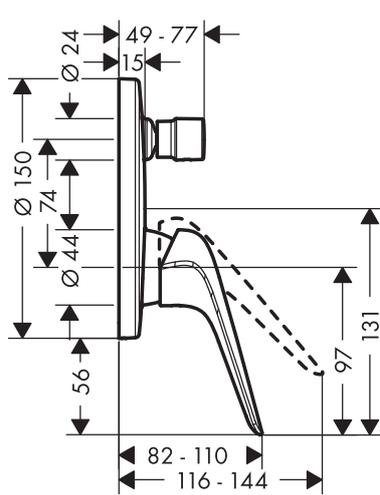
Focus
31946000



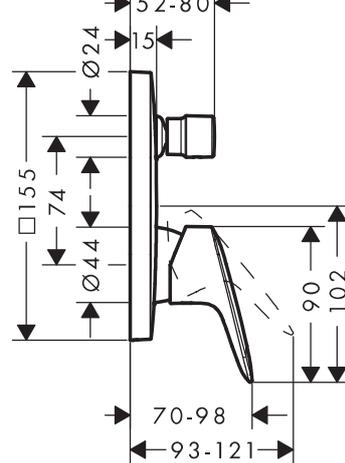
Talis
32477000



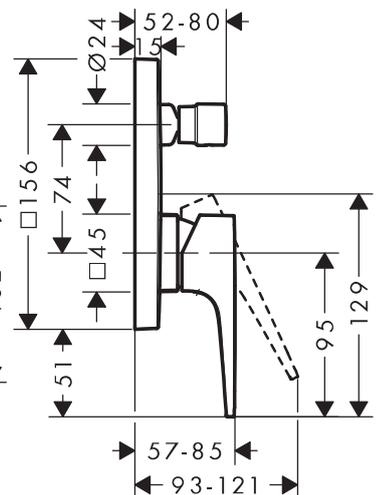
Novus
71046000



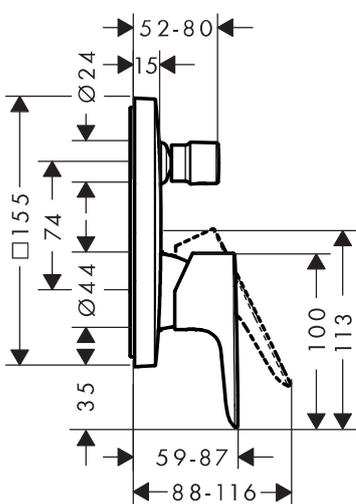
Logis
71407XX0



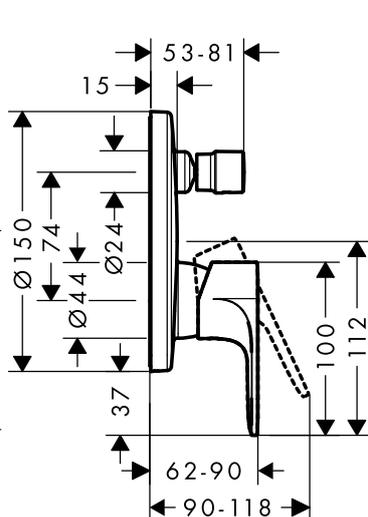
Metropol
32546XX0 / 74546000



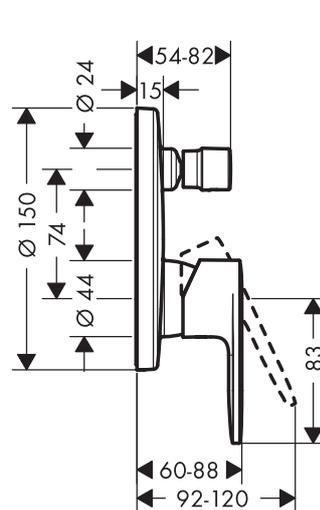
Talis E
71474XX0



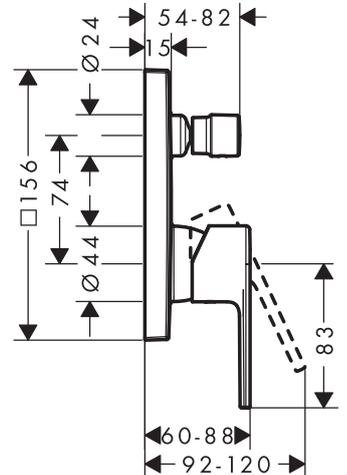
Rebris S Rebris E
72467XX0 72469XX0



Talis S
72406000



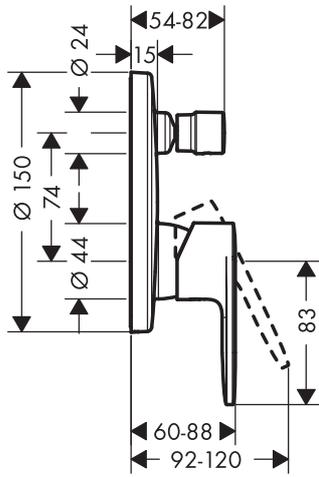
Vernis Shape
71469XX0





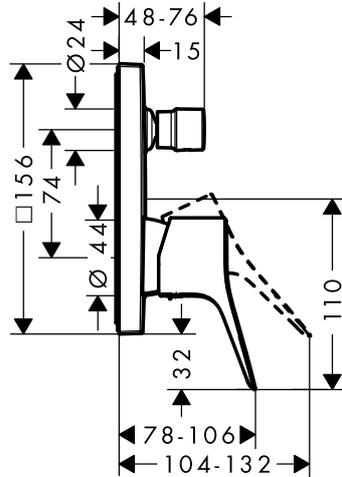
Vernis Blend

71467XX0



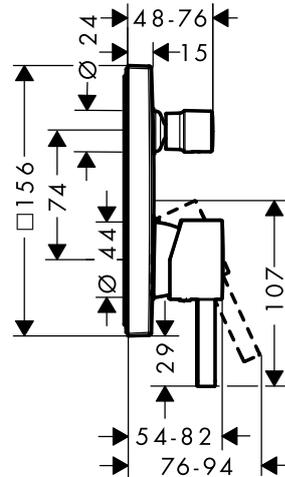
Vivenis

75416XX0



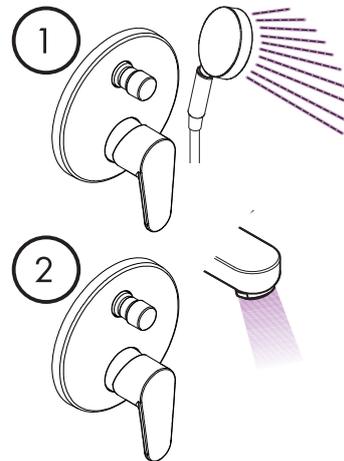
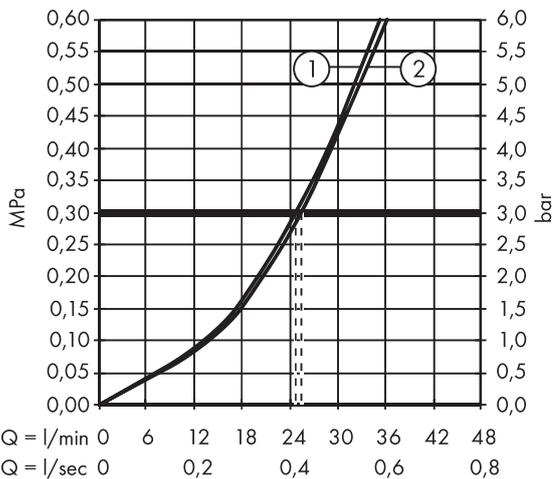
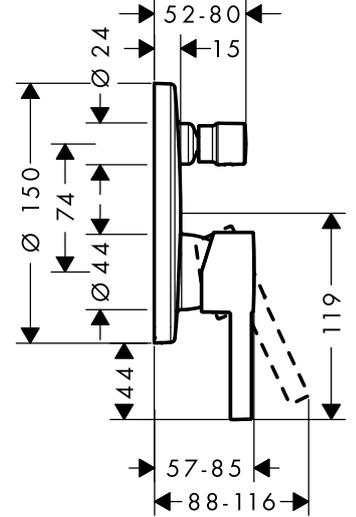
Finoris

76416XX0



Zesis S

74416XX0

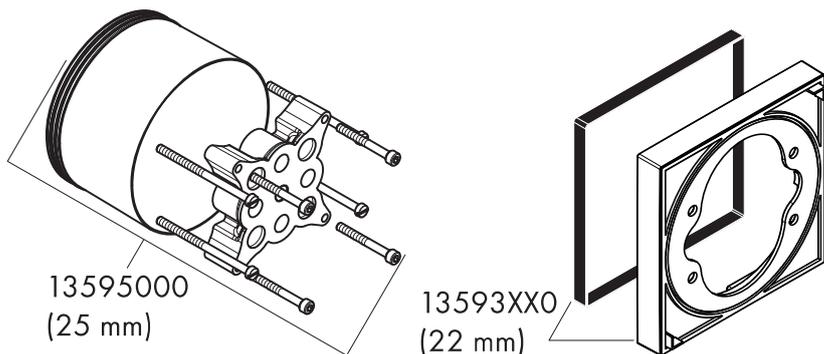
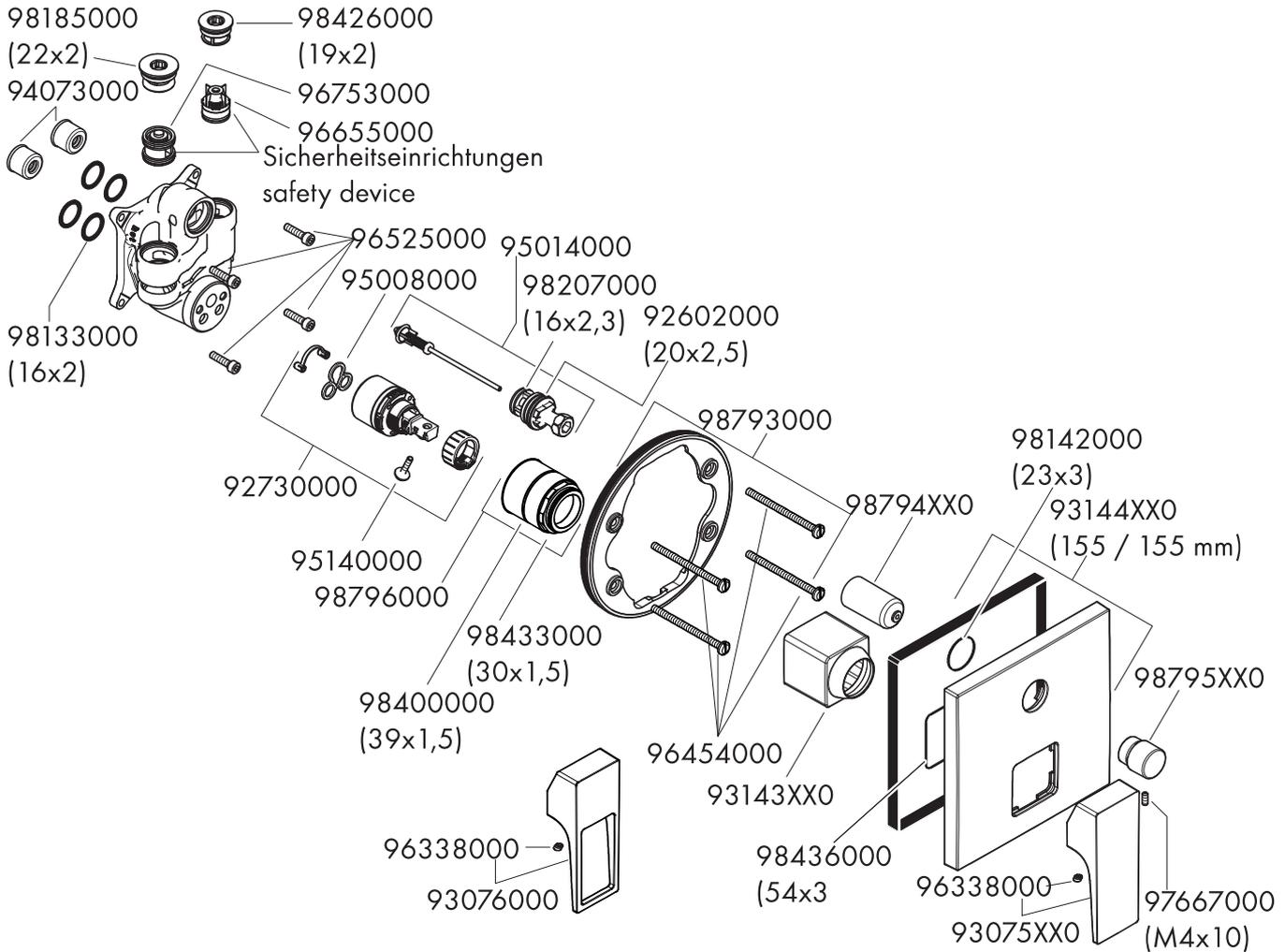




XX= Farbcodierung / Couleurs / Colors / Trattamento / Acabados / Kleuren / Overflade / Acabamentos / Kody kolorów / Kód povrchové úpravy / Farebné označenie / 颜色代码 / Цветная кодировка / Värikoodaus / Färgkodning / Spalvos / Boje / Coduri de culori / Χρώματα / Barve / Värvid / Krāsu kodi / Označe boja / Fargekode / Цветово кодиране / 仕上げ色 / Кольори / الألوان / Renkler / Színkódolás / צבעים

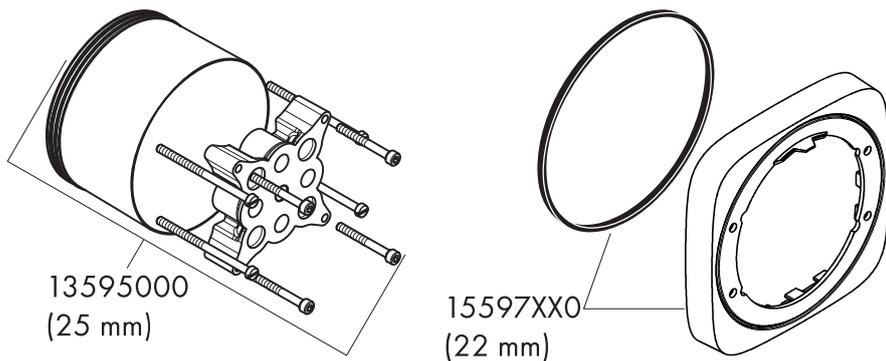
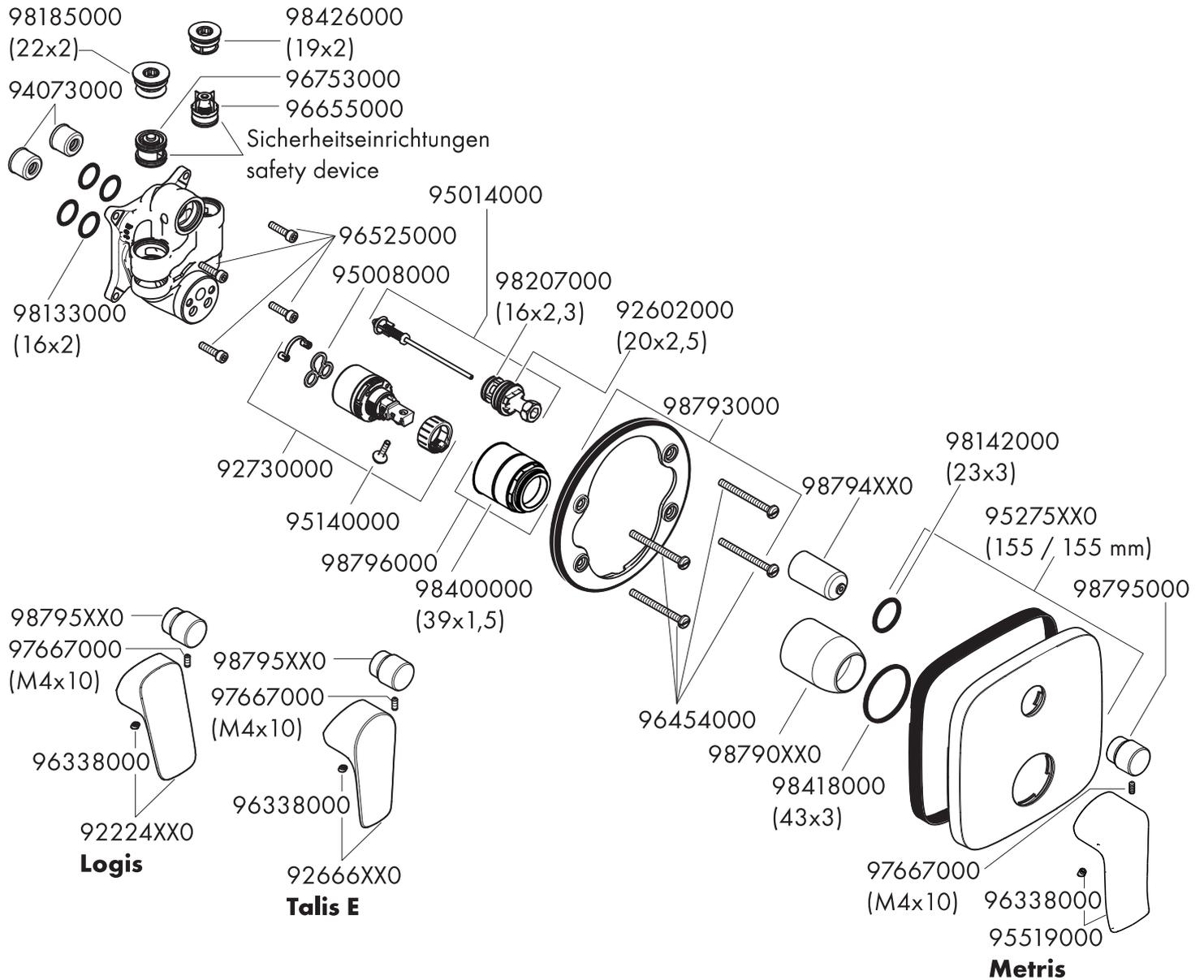
- | | | |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 00 = Chrome | 40 = White/Chrome Plated | 99 = Polished Gold-Optic |
| 14 = Brushed Bronze | 67 = Matt Black | |
| 34 = Brushed Black Chrome | 70 = Matt White | |

Metropol 32546XX0 / 74546000





Metris 31451000
Logis 71407XX0
Talis E 71474XX0



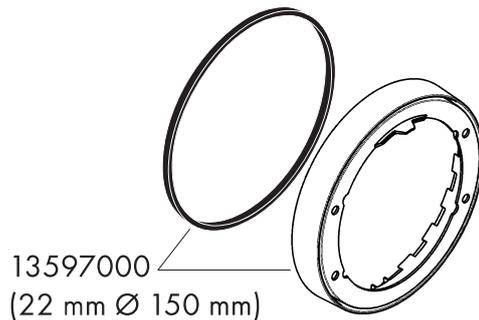
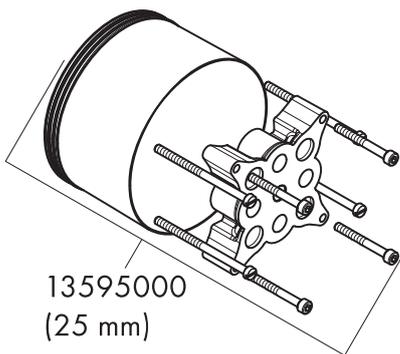
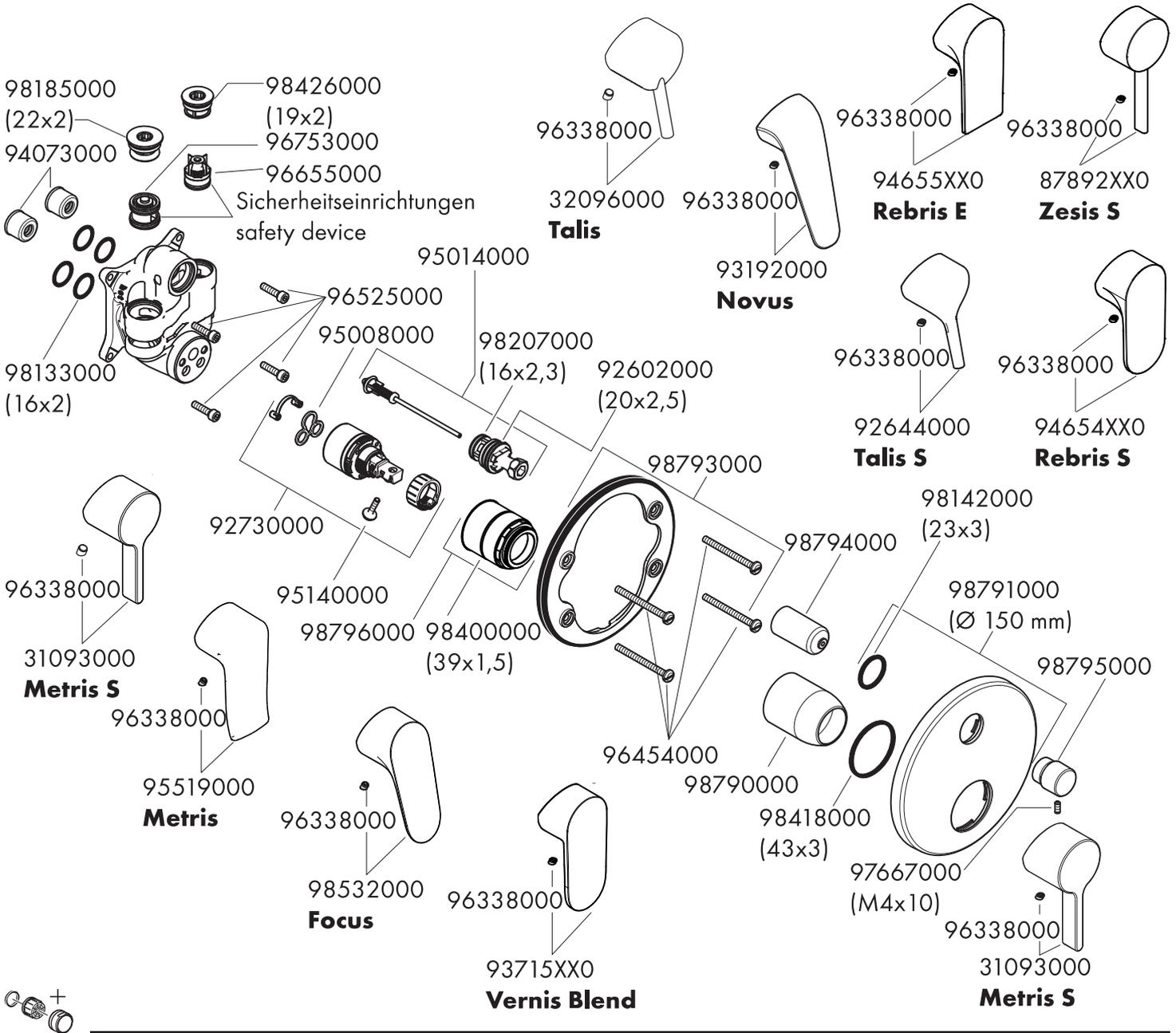


Metris S 31466000
Metris 31487000
Focus 31946000

Talis 32477000
Novus 71046000
Talis S 72406000

Vernis Blend 71467XX0
Rebris S 72467XX0
Rebris E 72469XX0

Zesis S 74416XX0

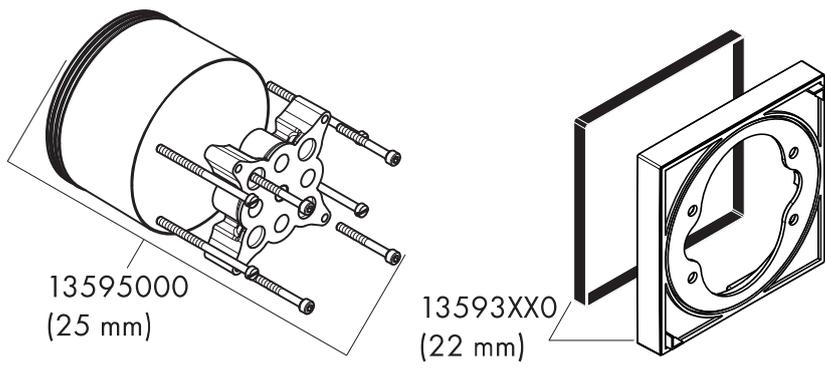
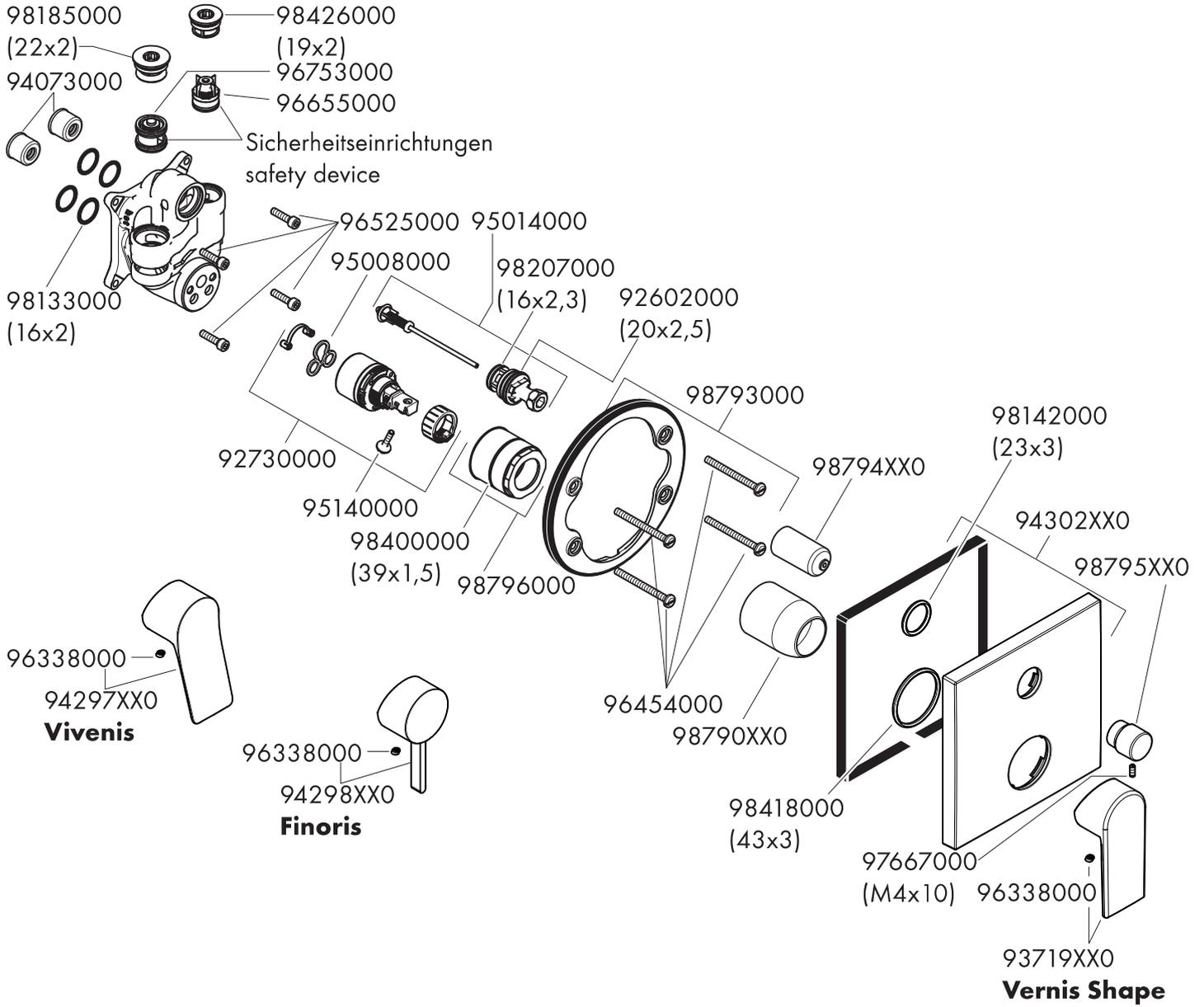


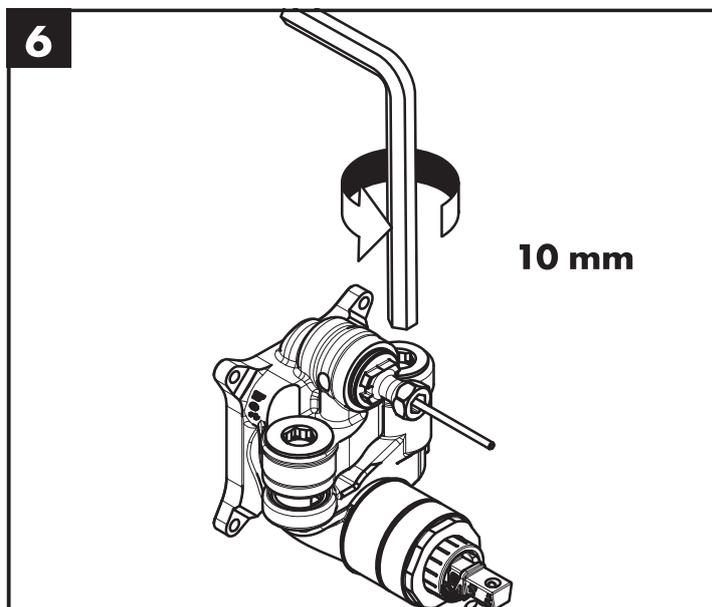
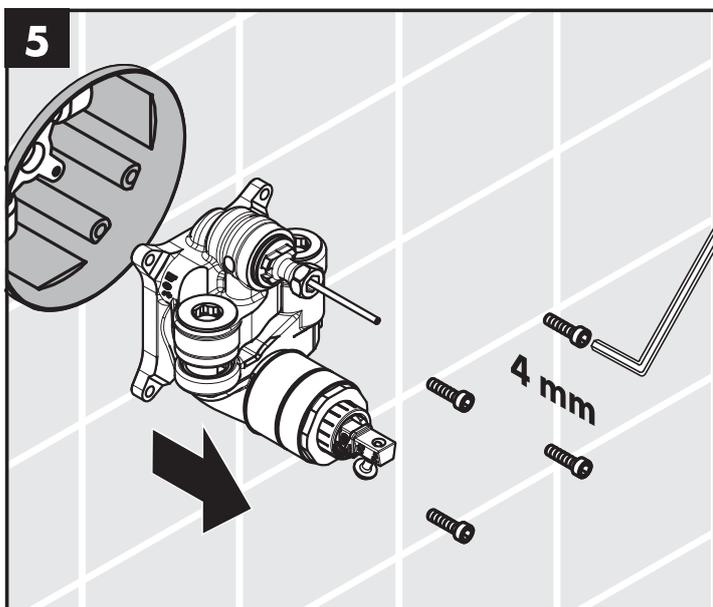
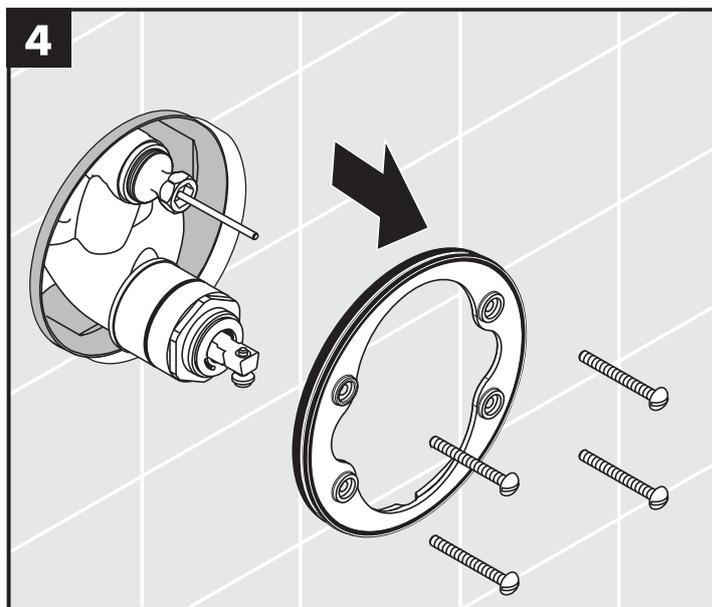
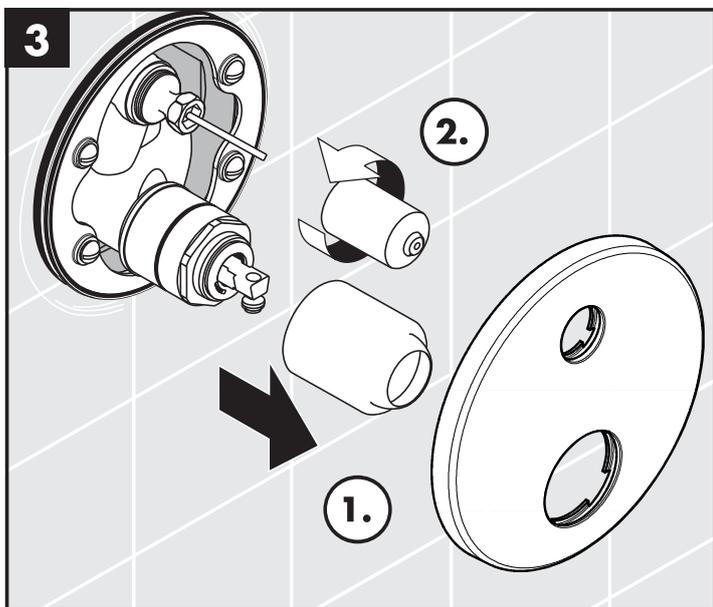
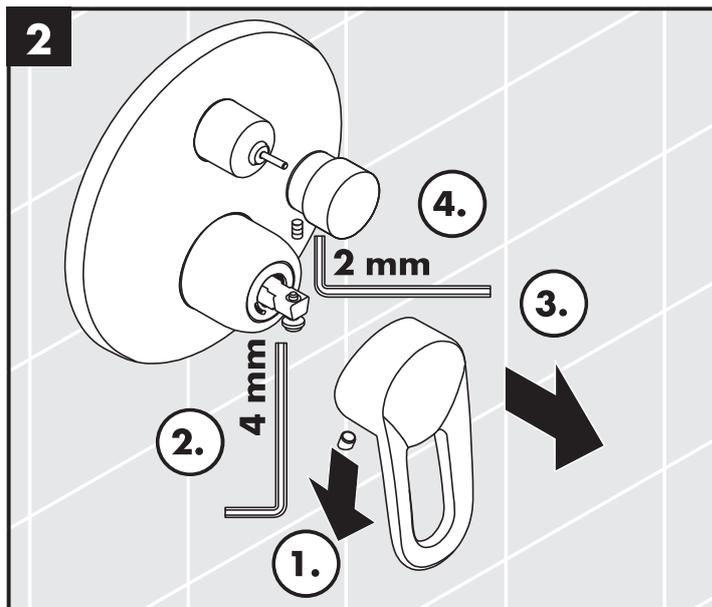
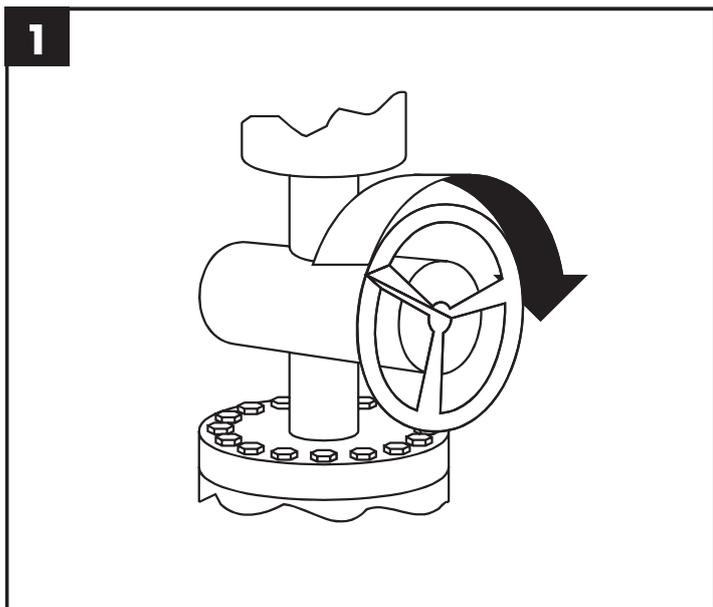


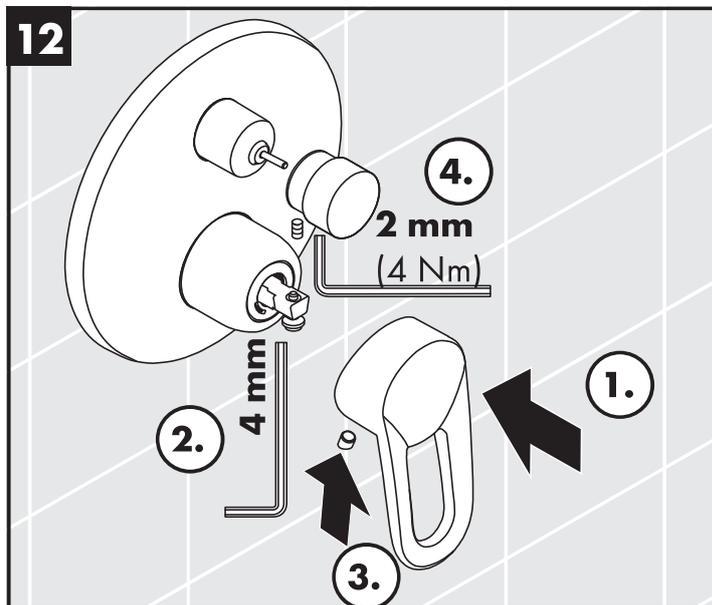
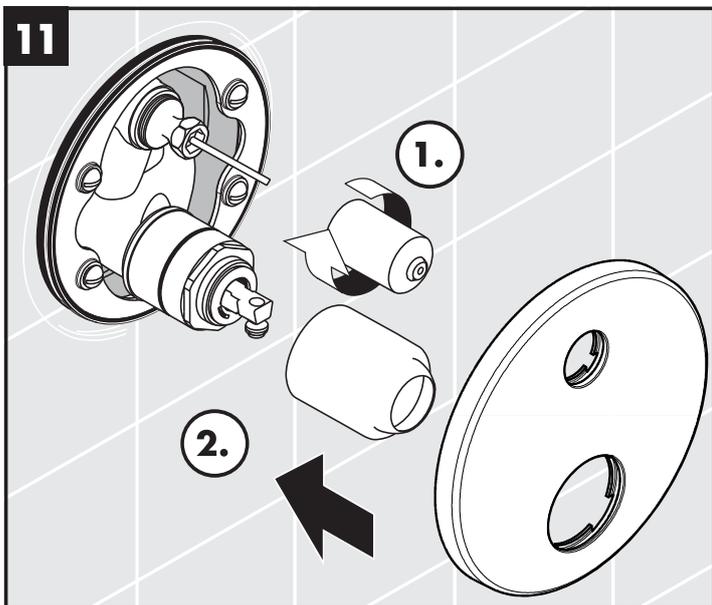
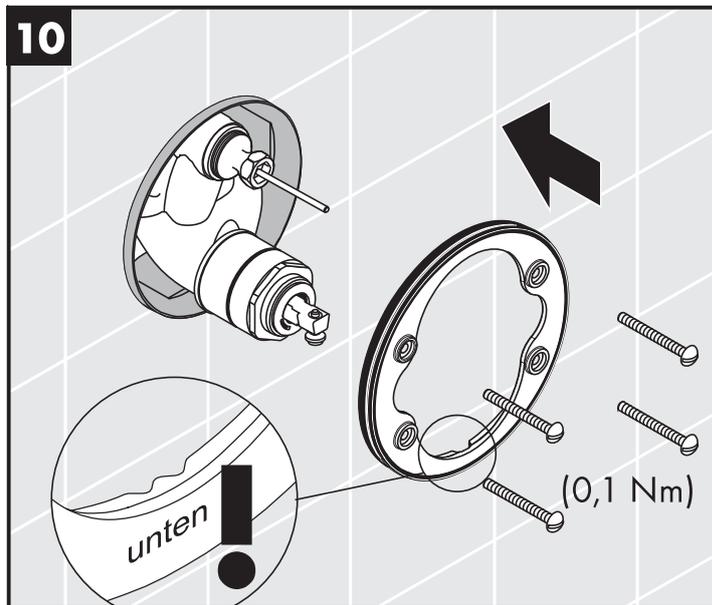
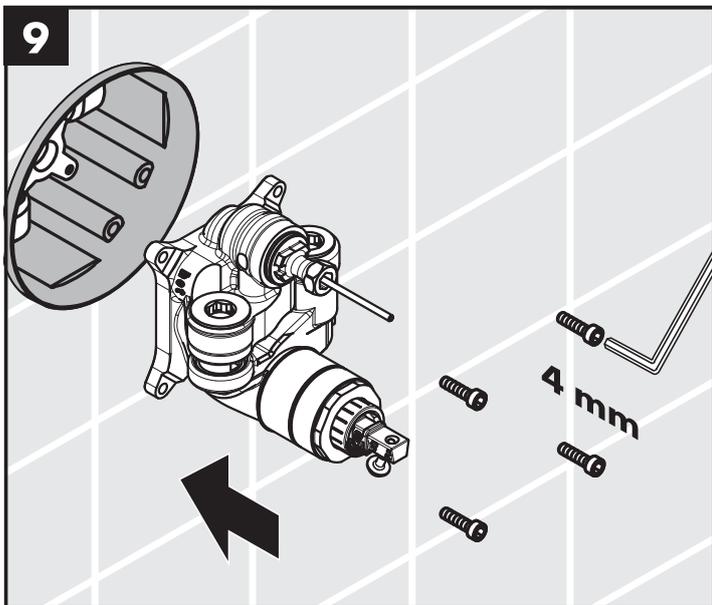
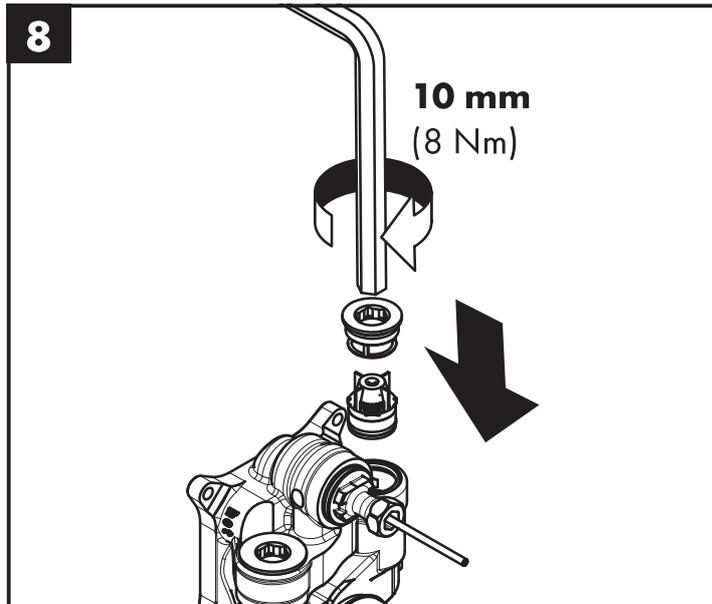
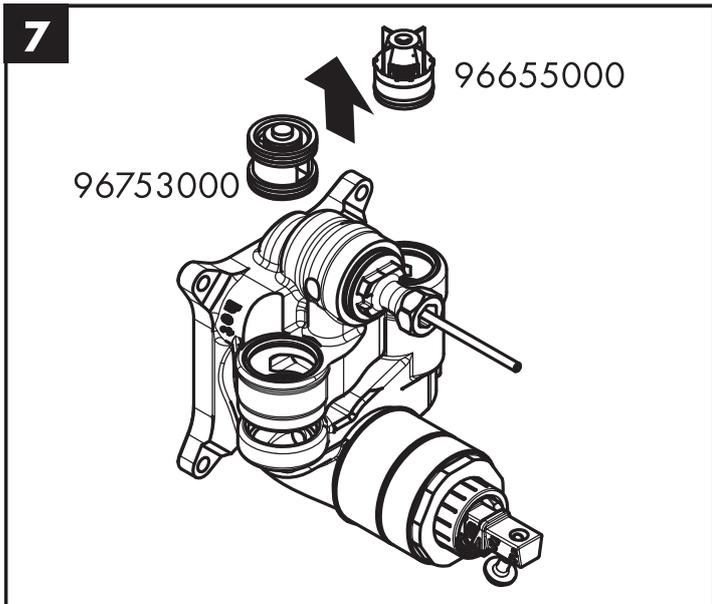
Vernis Shape 71469XX0

Vivenis 75416XX0

Finoris 76416XX0









31451000

31466000 BN0685

31487000

31946000

32477000 BN0685

32546XX0

71046000

71407XX0

71467XX0

71469XX0

71474XX0

72406000

72467XX0 DN0343

72469XX0 DN0343

74416XX0

74546000

75416XX0 DM0707

76416XX0 BN0685